





**Saluda**



#### Encuentro enriquecedor entre culturas

Igual que en el resto de España, en estos últimos años nuestro municipio se ha convertido en un espacio multicultural gracias a la llegada de los nuevos vecinos procedentes de distintos lugares del mundo. Una cultura no evoluciona si no es a través del contacto con otras, y por lo tanto, la interculturalidad nos remite a la idea de diversidad, al reconocimiento de que vivimos en sociedades cada vez más complejas donde es necesario hacer posible el encuentro entre culturas.

Desde el convencimiento de que ninguna sociedad puede vivir de manera aislada en estos tiempos, una vez más quiero subrayar la importancia del intercambio cultural como una de las vías para la integración de los nuevos vecinos.

Creo sinceramente que igual de vecino es quien lleva aquí toda la vida como el recién llegado. Juntos seguiremos construyendo San Sebastián de los Reyes como municipio acogedor y solidario en el que todos cabemos y podemos desenvolvernos como seres humanos con derechos y deberes y con igualdad de oportunidades.

Deseo que esta I Semana Intercultural que celebramos sea el reflejo de la convivencia cultural y respetuosa que se vive entre familias, en la escuela, en los espacios públicos y en todos los rincones de la localidad.

Recibid un cordial saludo.

**Manuel Ángel  
Fernández Mateo**

Alcalde Presidente



**Saluda**



#### Juntos en la diversidad

Es todo un placer para mí poder presentar desde la Concejalía de Inmigración, y en colaboración con otras Delegaciones del Ayuntamiento, la I Semana Intercultural de San Sebastián de los Reyes, esperando que sea la primera de muchas y con la idea fundamental de que el conocimiento de la cultura y tradiciones del otro nos haga entendernos mejor, nos acerque entre nosotros y participar todos juntos en las distintas actividades de toda índole que se van a celebrar.

Es una oportunidad de convivencia, respeto e integración para que todos los vecinos de San Sebastián de los Reyes seáis protagonistas en un entorno divertido y diferente, para todas las edades.

Espero vuestra participación y que todo sea de vuestro agrado ya que lo importante para este gobierno municipal son las personas, y para la Delegación de Inmigración en particular, poniendo al alcance de todos los recursos necesarios para desarrollar vuestra vida en Sanse, dando por ello una calurosa bienvenida a todos los “nuevos vecinos” que viven o trabajan en nuestro municipio.

Os animo a todos para que con vuestra presencia hagáis un éxito de esta I Semana Intercultural.

Un saludo a todos

**María Luisa  
Suárez Sánchez**

Concejala  
Delegada de Inmigración

18:30 h. Apertura de la I Semana Intercultural 2007.

Lugar:  
Centro Joven Sanse.  
Avda. de Valencia nº 3

Viernes  
28

### inauguración:

Presenta y da la bienvenida. Dña. María Luisa Suárez Sánchez, Concejala Delegada de Inmigración.

### Invitados y participantes:

- Directora de la Oficina de Acción Solidaria y Cooperación. Dña. Silvia Arias Careaga.
- Excelentísimo Vicerrector de Relaciones Institucionales y Cooperación de la Universidad Autónoma de Madrid. D. Pedro Antonio Martínez Lillo.
- Excelentísimo Sr. Consejero de Inmigración de la Comunidad de Madrid. D. Javier Fernández Lasquetty Blanc.
- Excelentísimo Sr. Alcalde Presidente de San Sebastián de los Reyes. D. Manuel Ángel Fernández Mateo.

### Presentación Observatorio Local:

· Página Web · Manual de Recursos para la Convivencia · Revista nuevos Vecinos de sanse

### Presentación de la Agenda Escolar 2007/2008

**Exposiciones:** (El mundo en un Collage), (Mi Vida en Sanse), (Nuestro Pueblo, Otros Pueblos)

**18:30 h. Actividades infantiles:** Cuentacuentos y debate sobre la inmigración (de 2 a 12 años), Asociación "Migralia". Un cuento que trata la historia de dos familias inmigrantes, dará paso al taller dedicado a conocer la inmigración y la interculturalidad. Mientras los mayores se reúnen, los niños aprendemos a debatir.

**19:30 h. Catering** "Subiendo al Sur" y actuación musical: Música folclórica rumana Trío "Victoria".



### Polideportivo Dehesa Boyal

9:00 -21:00 h. III Copa de las Culturas de Fútbol Sala, Torneo Movistar.

12:00: Actuación de Capoeira

19:00: Actividad Infantil: Animación y Globoflexia

### Plaza del Ayuntamiento

10:00-14:00 y de 17:00-20:30 h. Casetas Mercado de Comercio Justo.

Saborea y disfruta la solidaridad con productos de todo tipo: muebles, alimentación, decoración... ¡No te dejará indiferente!

**Participan:** SETEM, OCSI (Organización de Cooperación y Solidaridad Internacional), COPADE (Comercio para el Desarrollo), APOYO HUMANO A MOZAMBIQUE, SODEPAZ y LA CEIBA.

**12:00 h. Títeres para niños: "Pistachín, ¡nos encanta cómo eres".** Compañía Tris-Tras.

**19:30 h. Teatro Social: "Desfavorecid@s".** Federación de Artes Escénicas.

**20:30 h. ¡Ritmos del mundo!** Actuaciones musicales.

**África Lisanga.** Grupo maestro de la rumba Congoleña y el Soukous, procedentes de varios países Africanos.

**Lívika Drum Experience:** Grupo de percusionistas que apuestan por unir a las personas y sus culturas a través de la percusión enviando un mensaje de entendimiento más allá de nuestras fronteras

### Centro Joven Sanse

**18:30 h. Mesa redonda. "El Comercio Justo".** Un acercamiento al comercio justo como medio de colaborar al desarrollo sostenible de los países más empobrecidos.

### Ponentes:

**Apertura:** D. Raul Terrón Fernández. Concejál de Juventud y Cooperación al Desarrollo.

**Presenta:** Dña. Bárbara Calderón. Técnica de Cooperación al Desarrollo.

• COPADE (Comercio para el Desarrollo): "Comercio justo de productos forestales con certificación FSC".

• OCSI (Organización de Cooperación y Desarrollo Internacional): "Consumo responsable".

• SODEPAZ "La situación del movimiento del comercio justo en el Estado Español".

• LA CEIBA: El papel de los Consumidores en el Comercio Justo.

Sábado  
29



Septiembre

Domingo  
30

### Polideportivo Dehesa Boyal

9:00 -21:00 h. III Copa de las Culturas de Fútbol Sala, Torneo Movistar.

19:00 h. Actuaciones de Capoeira.

### Plaza del Ayuntamiento

10:00- 14:00 y de 17:00-20:30 h. Casetas Mercado de Comercio Justo.

12:00 h. Teatro infantil. "Somos diversos, somos mestizos".

Asociación Migralia.

18:00 h. Teatro Social: "Desfavorecid@s".

Federación de Artes Escénicas.

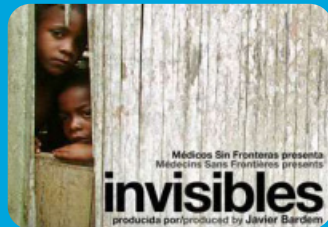
18:30-19:30 h. Tatuajes de Henna para niños.

Asociación Hispano-Árabe Alegría.

### Centro Joven Sanse

20:00 h. Cine forum "Invisibles". Médicos sin Fronteras y Reposado Producciones.

Una historia de historias que muestra la realidad de las personas que residen en el olvido. El sueño de Bianca (Mariano Barroso), Cartas a Nora (Isabel Coixet), Buenas noches, Ouma (Fernando León de Aranoa), La voz de las piedras (Javier Corchera) y Crímenes invisibles (Wim Wenders).  
Moderan Coloqui: Delvis Olga



Entrada Gratuita



### Centro Hispano - Americano. Avda. España, nº 8

11:00-13:00 h. Taller de Cine Hispano - Americano

### Centro Joven Sanse

18:30 h. Mesa redonda: "La inmigración en Sanse.

Así la vemos entre todos". Visión de la inmigración en San Sebastián de los Reyes a través de la intervención de sus diferentes actores.

#### Ponentes:

- Apertura: Dña. María Luisa Suárez Sánchez, Concejala Delegada de Inmigración
- Presenta: D. Martín Bizumuremyi. Técnico Delegación de Inmigración.
- D. Jesús Sánchez, Suboficial de Policía Local de San Sebastián de los Reyes.
- Dña. Paloma Silvia Sánchez, Técnica Delegación de Juventud de San Sebastián de los Reyes.
- Dña. María Ángeles Martínez: Responsable del Observatorio de Migraciones y Relaciones Internéticas. Universidad Autónoma de Madrid. Oficina de Acción Solidaria y Cooperación. "Realidades migratorias en San Sebastián de los Reyes: el uso de los Observatorios para las transformaciones sociales".
- D. Delvis Juan Ramirez Solano. Mediador vecinal (Asociación de vecinos/as de San Sebastián de los Reyes). "La Mediación Vecinal Intercultural. el papel de las asociaciones de vecinos con los nuevos/ as vecinos/ as."
- Dña. Lina Bedoya Ramos. Presidenta de la asociación AMIGAL de San Sebastián de los Reyes. "Las asociaciones de inmigrantes y las redes sociales".

18:30 h. Actividades infantiles: Cuentacuentos y Taller de derechos de la infancia (de 2 a 12 años), Asociación "Migralia.

20:00 h. Cine forum "Un franco, 14 pesetas".

Director: Carlos Iglesias (España). Narra la historia de la migración española a Suiza y muestra, a través de sus personajes, el encuentro de las diferencias culturales.

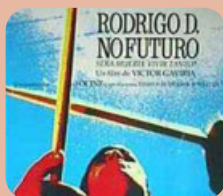
Moderan Coloquio: Delvis y Olga

Octubre  
Lunes  
1



Entrada Gratuita

## Martes 2



Entrada Gratuita

**Centro Hispano - Americano. Avda. España, nº 8**  
11:00-13:00 h. Encuentro Gastronómico.

### Centro Joven Sanse

**18:30 h. Mesa redonda: "Mi viaje hasta Sanse".** Testimonios en primera persona sobre el proceso migratorio. Un acercamiento a las motivaciones y al periplo vital de aquellos que emigran.

#### Ponentes:

- Apertura: Dña. María Luisa Suárez Sánchez. Concejala de inmigración.
- Presenta: Don Martín Bizumuremyi. Técnico de Inmigración.
- Proyección de testimonios del programa "Al mismo paso". Canal Norte.
- Pilar Carrasco: Emigrante español en Francia.
- Boni Ofogo: Testimonio Camerunés
- Emil Eyebe: Testimonio Camerunés
- Gilberto Torres: Refugiado Colombiano

**18:30 h. Actividades infantiles:** Cuentacuentos y Taller de medio ambiente (de 2 a 12 años), Asociación "Migralia.

**20:00 h. Cine forum. "Rodrigo D: no futuro".** Director: Víctor Gaviria (Colombia). Film colombiano que refleja una época de crisis urbanas en la ciudad de Medellín, donde se gesta el sicariato tras los desplazamientos de las zonas rurales a causa de la violencia.  
Moderan Coloquio: Delvis y Olga.



**Centro Hispano - Americano. Avda. España, nº 8**  
11:00-13:00 h. Taller de Baile Latino.

### Centro Joven Sanse

**18:30 h. Mesa redonda: "Las mujeres en mi país".**

Testimonios que permitirán un acercamiento a la condición de mujer desde diferentes culturas.

#### Ponentes:

- Apertura: Dña. María Dolores de Diego Fernández. Concejala por la Igualdad - Mujer.
- Presenta: Dña. Teresa Doblas. Técnica por la igualdad - Mujer.
- Proyección de testimonios del programa "Al mismo paso". Canal Norte.
- Dña. Eva Ubago Castro y Dña. Rosa Cimas Cuevas. Asociación Humanista "Apoyo Humano a Mozambique": La mujer en Mozambique.
- Dña. Aicha Jebari, Asociación Hispano Árabe "Alegría": La mujer en el mundo árabe.
- Dña. Claudia Clavijo: La mujer en América Latina.

**18:30 h. Actividades infantiles:** Taller de pintura étnica (a partir de 4 años), "Ánimus". A través de la pintura se da a conocer y se experimenta el valor de la diversidad y el mestizaje.

**20:00 h. Cine forum. Cortometraje: "Eremakenu" ("En busca de la felicidad").** Un film que muestra la vida tradicional de los mauritanos.  
Asociación Mauritano-española de intercambio cultural.  
Entrada Gratuita.

## Miércoles 3



Jueves  
4



### Centro Joven Sanse

**19:00 h. Clausura Semana Intercultural 2007.**

#### Presentación del reportaje “I Semana Intercultural en imágenes”

Presenta: Dña. María Luisa Suárez Sánchez.  
Concejala Delegada de Inmigración de San Sebastián de los Reyes.

Clausura: D. Manuel Ángel Fernández Mateo.  
Excelentísimo Alcalde Presidente del Ayuntamiento de San Sebastián de los Reyes

**19:45 h. Actuación musical:** República Dominicana (Asociación “Orlando Martínez”) de República Dominicana.  
(Marcelo Villarreal) de Ecuador

Al finalizar las actuaciones se invitará a los asistentes a la muestra gastronómica como:

#### FIN DE FIESTA DE LA I SEMANA INTERCULTURAL

**20:30 h. Muestra gastronómica.** Deliciosa representación culinaria ofrecida por las asociaciones de inmigrantes de Sanse.

- Asociación Quinchi “Santa Ana y San Joaquín” (Ecuador).
- Asociación Cultural Hispano-Árabe “Alegría”.
- Asociación Hispano-Mauritana de Intercambio Cultural.
- Asociación “Scanteia” (Rumania).
- Asociación “Migralia” (Colombia).
- Asociación Latinoamericana por la Integración Social (Colombia, Perú, Ecuador).
- Colectivo Paraguay.

**20:45 h.** Al mismo tiempo estará amenizado por danzas orientales: **“Mil y una Músicas”.**

Actuarán Judith Guillén y Ana María Chachero.



## Resumen de Actividades

### Deportes

#### Polideportivo Dehesa Boyal

La I Semana Intercultural y el deporte

#### III COPA DE LAS CULTURAS COPA MOVISTAR DE FÚTBOL-SALA.

- **9:00 a 21:00 h.** Torneo de Fútbol-Sala el **sábado 29** y **domingo 30** de septiembre.
- **19:00 h. Actividad infantil: Animación y Globoflexia.** el sábado 29 de septiembre
- **19:00 h. Actuaciones de Capoeira** el sábado 29 de septiembre a las 12:00 h. y el domingo 30 de septiembre alas 19 h.
- Además del CLINIC de fútbol que realiza MOVISTAR para los niños durante todo el sábado por la mañana.

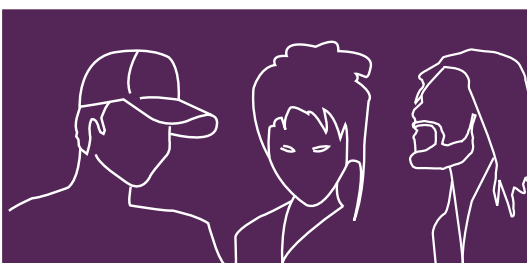


### Mesas redondas

- Mesa Redonda Comercio Justo el sábado 29 de septiembre en CENTRO JOVEN (18:30 h.)
- Mesa Redonda sobre Visión Inmigración en San Sebastián de los Reyes el lunes 1 de octubre en CENTRO JOVEN (18:30 h.)
- Testimonios Inmigración el martes 2 de octubre en CENTRO JOVEN (18:30 h.)
- Testimonios mujer el miércoles 3 de octubre en CENTRO JOVEN (18:30 h.)







## Cine

Cineforum

**"Invisibles"** de Médicos Sin Fronteras domingo 30 de septiembre;

**"Un franco, 14 pesetas"** lunes 1 de octubre,

**"Rodrigo D: no futuro"** Asociación AMIGAL cine colombiano martes 2 de octubre.

**"Eremakenu"** Asociación Hipano-Mauritana corto mauritano miércoles 3 de octubre;

**todos los pases en el CENTRO JOVEN (20:00 h.).** Entrada Gratuita

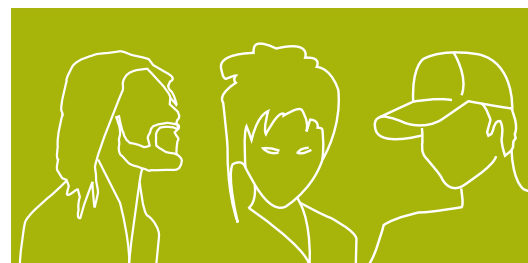
## Actuaciones

**"CONCIERTOS"**- Ritmos del Mundo con  
"ÁFRICA LISANGA" Y "LIVIKA DRUM EXPERIENCE"  
el sábado 29 de septiembre en la PLAZA DEL AYUNTAMIENTO  
(sobre las 20:30 h.).

• **"ACTUACIONES MUSICALES"**- "MARCELO VILLARREAL" de Ecuador,  
"RITMO MARROQUÍ" de la Asociación Al-Mechaal y "DANZA ORIENTAL"  
del Grupo Blas de Otero.  
Jueves 4 de octubre en el CENTRO JOVEN (20:30 a 22:30 h.).

## Teatro

Teatro Social "Desfavorecid@s" el sábado 29 (19:30 h.) y domingo 30  
(16:00 h.) de septiembre en la PLAZA DEL AYUNTAMIENTO



## Infantiles

**Centro Joven:** Cuantacientos viernes 28, lunes 1 y martes 2 a las (18:30).

Miércoles taller de pintura Étnica (18:30)

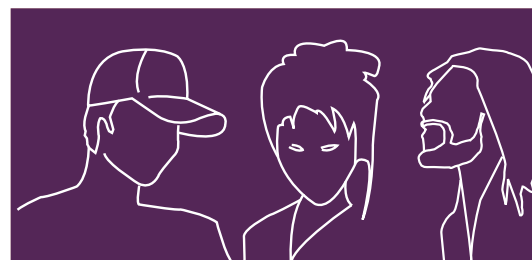
**Plaza del Ayuntamiento:** Sábado: Títeres (12:00 h). Domingo Teatro  
Infantil (12:00h). Tatuaje de Henna (18:30)

## Comercio Justo

**MERCADILLO DE COMERCIO JUSTO"**- Participan 5 ONGD,s y 1  
Asociación, con 6 casetas. **OSCI** (alimentación y artesanía), **SETEM**  
(alimentación y artesanía), **COPADE** (2) (muebles), **APOYO HUMANO**  
**A MOZAMBIQUE** (artesanía),  
**ASOCIACIÓN HISPANO ÁRABE ALEGRIA** (tatuajes en henna).

## Gastronomía

**MUESTRA GASTRONÓMICA"**- De diferentes colectivos y asociaciones  
de inmigrantes (de Ecuador, Marruecos, República Dominicana, Rumania,  
Mauritania y Paraguay)  
Jueves 4 de octubre  
Centro Joven Sanse



## Agradecimientos

- Embajada de Colombia
- SETEM
- COPADE (Comercio para el Desarrollo)
- OCSI (Organización de Cooperación y Desarrollo Internacional)
- SODEPAZ
- LA CEIBA
- CEPI Centro Cultural Hispano-americano
- MSF (Médicos Sin Fronteras) y Reposados Producciones S.L.

Delegación de Juventud y Cooperación al Desarrollo.  
Delegación de Cultura y Educación.  
Delegación por la Igualdad.  
Delegación de Deportes.  
Delegación de Economía y Participación Ciudadana.  
Delegación de Seguridad Ciudadana.

Centros educativos de San Sebastián de los Reyes por su participación en "El mundo en un collage: pon tu pieza" y "Mi vida en Sanse".

## Colaboran:

- Universidad Autónoma de Madrid
- Asociación de Vecinos de San Sebastián de los Reyes
- Asociación Hispano Árabe Alegría
- Amigal
- Asociación Scanteia
- Asociación Quinchi
- Asociación Ameic
- Humanista Apoyo Humano a Mozambique
- Asociación Orlando Martínez
- Asociación Latino Americana por la integración Social.

